

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Anforderungen an Technikzentralen
Wärme-/Heiztechnik
Requirements for technical equipment rooms
Heating systems

VDI 2050

Blatt 3 / Part 3

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite
Vorbemerkung	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweise	4
3 Begriffe	4
4 Abkürzungen	4
5 Hinweise für Planung und Ausführung	5
5.1 Allgemeine Hinweise.....	5
5.2 Anforderungen an die Bauausführung	6
5.3 Anforderungen an die Gebäudetechnik....	11
5.4 Anforderungen an Sicherheit und Verkehrssicherungspflicht	13
5.5 Technische Grundlagen.....	16
6 Hinweise für Zentralen	65
6.1 Allgemeines	65
6.2 Zentralen im Gebäude	67
6.3 Zentralen im Dachgeschoss oder auf dem Dach	68
6.4 Frei stehende Zentralen	69
7 Hinweise für mobile Zentralen	70
7.1 Allgemeines	70
7.2 Mobile Zentralen.....	71
8 Platzbedarf einer Technikzentrale	72
Anhang	Muster zur Ermittlung des Flächenbedarfs für wärmehoheiztechnische Anlagen je Technikzentrale
	76
Schrifttum	80

Contents	Page
Preliminary note.....	2
Introduction.....	2
1 Scope	3
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Abbreviations	4
5 Guidance on planning and construction	5
5.1 General guidance	5
5.2 Constructional requirements	6
5.3 Building services requirements.....	11
5.4 Safety requirements and legal duty to maintain safety.....	13
5.5 Technical principles.....	16
6 Guidance on heating equipment rooms	65
6.1 General	65
6.2 Central heating systems in the building.....	67
6.3 Central heating systems in the attic or on the roof.....	68
6.4 Detached central heating stations	69
7 Guidance on mobile central heating stations	70
7.1 General	70
7.2 Mobile central heating stations	71
8 Space requirement of a heating equipment room	72
Annex	Blank table for determining the areas required by heating system components in each heating equipment room
	78
Bibliography	80